

عدد ۱۵ : (برنجی سنه) جاذی الاول ۱۶ : ۱۳۱۷ پنجشنبه ۹ : ۱۳۱۵ افرنجی ۲۱ ایلول ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

امور اداره و تحریریه سنه سالانیکلی
توفیق ائندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه آید

۱۷ ۱۳ A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق ائندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آئونه سی یکر می بش غروشدور .
آئونه اجرانی برینه بوسته بولی قبول
ایدیلیر . مرکز شمدیك باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکی ائندینك
دکاتیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در . شمدیك پنجشنبه کونلری نشر اولنور - ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

خطرات مخصوص

«مجموعه ادبيه» منظوم و منثور
اسكى، يكي هر نوع آثار ادبيه جلوه گاه
اولمق اوزره تأسيس ايدلمشدر.
معاصرین ارباب قلم وادبا طرفلرندن
كوندريله جك هر درلو آثار نفيسه به
صحائف انتشارى كشاده بولنديريله جقدر.
يالكز كوندريله جك آثارك صحيفه نك
ايكي يوزينه يازلمه مى استرحام اولنور.
برده پنجشنبه كوني چيقه جق نسخه به
همه حال درجى آرزو اولنان آثار نهايت
بازار ايرتسى كوني مركز توزيعمز اولان
بورغاكي اقتدينك دكانه توديع اولمليدر
ولايات شاهانه دن كوندريله جك آثار
ومكانيك مواصلتلى مكتوب مخصوص
ايله اشعاره لزوم كورلمزسه مخابره عليه
ايله بيان اولنور.

جريده مزه آثار اهدا وياخود ورقه
كوندن بعض ذوات اسملرني تصريح
ايتيمه رك يالكز اسم و مخلصلرينك اوللرنده كي
برحر في درج ايله اكتفا ايتكمده اولدقلىرینه
وشو حالده اصحاب آثار ومكانيك كيمار
اولدقلىر آكلاشيله ميه رق تردد حاصل
اوله جفته بناء بعدما كوندريله جك آثار
ومكانيه اسامينك صراحة درج اولنمى
نياز اولنور.

خارجدن مجموعه مزه آثار اهدا بپوران
ذوات گرام اثرلريني يكدركى متعاقب نشر
اولنان ايكي نسخه ده مندرج كورمه مزلسه
عدم درجك معارف نظارت جليله سنجه
نشرى تجويز ايدلمه مش اولديفندن نشأت
ايدليكني تقدير ايلمليدر.

ترجمان حقيقت مطبعه سنده طبع اولنمشدر.

صاحب امتياز: محمد اكرم

خاصه سى بولنيور ايمش. چوجق هانكي
قابلى شينه باقسه دروننده نه بولنديغى
كوربورسويديور ايمش. چوجقك بويله برنظر
نافذه مالك اولديغى اطباچه آكلاشيلر آكلاشامز
كنديسندن استفاده به شتاب ايدلمشدر.
وجودك برطرفنه قورشون وسائر كه
برشى داخل اولوب نروده بولنديغى
آكلاشيله ميه جق اولسه در حال چوجقه
مراجعت اولنور، چوجق برنظرده ماده
اجنيه نك بولنديغى على تعيين ايدرايمش.
بر دفعه بر كوچك چوجق خسته اولمش،
اطبانه دن خسته لاندیغى تعيين ايدمه مشار.
نظر نافذه مالك اولان چوجنى دعوت
ايلمشدر. كوچك چوجنى معايه ايمش.
معه سنده بر باقرباره بولنديغى سويلمش.
كوچك چوجق ايسه اويله بر باره يي بوتمش
اولديغى انكارده ثبات ايمش. فقط بالاخره
وفات ايدوب ده معده سى آچيلنجه حقيقت
آكلاشامشدر.

شوقره نك بالاسه وضع ايدليكمز
عنواني بز اختراع ايتكم. آروباغز تهلرندن
هره انكيسى آمريقا غز تهلرينك بوروايتي
يازمش ايسه يابالاسه او عنوان قويمش
وياخود زيرينه مطالعه طرزنده او بولده
بعض سوزلر علاوه ايلمشدر.

يكي بر بالون سياحتي

فرانسه نك اك مشهور بالونچيلرندن
موسيو (قامان) ايله رفقاسى بوندن بش
آلى آى اول بر بالون سياحتي اجرا ايدرك
برقضايه اوغز امقسين، بريره اينكسين
درون هوا ده آلى بوز كيلومتر مسافه
قطع ايلمشلايدى. مومى ايله ايله رفقاسى
بوكره ايكنجي بر سياحت هوايه اجرا سنى
ده تصميم ايدرك ايكي بيك مترو مكبي
حجمنده بر مكمل بالون اعمال ايتدیر مشلردر.
بالونك صافراسى، سائر آلات وادواتي
مكملًا حاضرلشم اولوب يالكز مساعد
هوا هوبنه انتظار اولنيور. بالونچيلرك
اساس مقصدلري پارسدن حركت ايدرك
لهستانه و ممكن اولورسه روسيه نك ايجرلرينه
قدر كتمك خصوصى اولديغنه وبومقصدك
حصولي ايسه جنوب وشمال غربى آراسندن
شدتليجه بر روز كار هوبنه وابسته بولنديغنه
بناء پارسده (مون سورى) نام محله كي
رصد خانه دن مطلوب اولان هوانك هوب
ايتكمك باشلايدى خبر و يرلديكي آند بالون
حركت ايدم جقدر.

فرانسه ده شربورغ شهرنده معلمك
بريسى توز حالته كتيرلشم مانظاردن برنوع
يلك اعماله موفق اولمشدر. بويلدي
كين دكر ايجنده ايسنديكي صورنده
حركت ايدليكي، او طور ديفى، يانديغى
حاله باتميور ايمش.

مستشرقين قونغره سى كه جك تشرين
اولك دردنده روماده انعقاد ايدم جقدر.
بوقونغره به بشيوز نفرار باب علم ومعرفت
اشتراك ايدم جكي ايتاليا حكومته اخبار
ايدلمشدر. ۱۸۷۸ سنه سنده فلورانس ده
انعقاد ايمش اولان ايلك مستشرقين
قونغره سىه آنجق يوز كشي اشتراك
ايتشيدى.

قونغره حين كشادنده اون ايكي شعبه به
آريله رق بولرالسنيه، تاريخه، يريوزنده
انتشار ابنای آدمه، جغرافيه وسائر به
دائر تدقيقات اجرا سيله اشتغال ايله جقدر.
ايتاليا قرالى هومبر حضر تهلرينك
تحت حمايه لرنده بولنه جق اولان قونغره به
آوستريا خاندان ايمپراطوريسه منسوب
آرشيدوق ژوزف ايله آرشيدوق لوى
سالوادوركى ذوات دخى اشتراك ايدم جقدر.

قسم كليسى انكتره نك هندستان
مستعمراننده اولمق اوزره آسيا قطعه سنده
اليوم ۵۰,۰۰۰ كيلومتر و شمندو فرخطى
بولنمده در. مقدار مذكورك ۵۲۰۰
كيلومتر وسنى ماوراي بحر حرز وسه بریا
خطلى تشكيل ايدبور.

آروپا قومانيه لرى چينده ۶۰۰۰
كيلومتر و طولنده خط انشاسيچون امتياز
آلمشدر. ژاپون ياده اليوم ايشلمكده بولنان
شمندو فر خطلى ۵۴۰۰ كيلومتر و
طولنده در. فرانسه نك هندوچين
مستعمراننده بوكون يالكز ۲۰۰ كيلو
مترو طولنده برخط موجود ايسه ده
قريباً ۲۰۰۰ كيلومتر و لى خط ده انشا
اولنه جقدر.

يالكز ايرانده هنوز شمندو فرخطى
انشا اولنم مشدر.

حوادث اولديغى زمان غز تهلرله راويديرر
آمرىقا غز تهلرلى صوك نسخه لرنده
بر برلرندن تقلاً برخبر غريب لشم مشلردر.
آمرىقاده (ماسا شوسهت) ولايتنده
(سوت بيرتلى) نام محله بر چوجق
وارايمش كه بونك نظرنده رونك شعاى

اون سكرنجى عصرده (بارماتى به) طرفندن
اوروپا به ادخال اولنمشدر.
به روقطعه نك كشفندن براز زمان
سكره اسپانيول راهبرى پاياه پاناس
كوندرمش اولدقلىرندن مومى ايله بولرك
اكيلوب يتشدرلمسى ايجون و انيقان سراي
باغچوانه امر ويرمشيدى.

اوزمان روماده پاناسه (نار توفلا)
نامى ويرمشيدى. شمدى ينه فرانسه نك
برووانس ايلتنده يتشدريران برجنس
ياتاسى (نار تيفل) نامى ايله ياد ايدلمكده در.

—

مستشرقين

اك مكمل قرونو مترو ساعت

۱۹۰۰ سنه سنده پارسده كشاد
ايديله جك اولان سر كيده كشاد ايديله جك
اسويجره شعبه سنده وضع موقع تشهير
ايدلك اوزره جنوره ده غايت مكمل
برقرونو مترو ساعت اعمال ايدلمشدر.
آلتوندن اعمال ايدلمش اولان بوقرونو
مترو ساعت ۱۷۵ قطعه الماس ايله ترصيع
ايدلمش وشايدان حيرت بر اثر صنعتكارانه
حاله كتيرلشمشدر.

—

تحت البحر بيوك بر تلغراف خطى

تحت البحر موجود تلغراف خطلرينك
قسم كليسى انكتره نك تحت تصرفده
بولنديغى حالده دخى بوكره دولت مشا اليها
۷۱۴۵ ميل يعنى ۱۳,۰۰۰ كيلومتر و
طولنده جسيم برخط بحرى ده تأسيسه
ابتدار ايلمشدر. خط جديد انكتره دن
باشلايه رق قانادا طريقه بتون انكليز
مستعمراتى طولاشه جق و هيچ بر نقطه ده
اجنبى طور اغنه اوغرايه جقدر.

خط مذكورك تأسيسى ايجون
۱,۸۰۰,۰۰۰ انكليز لير امى مصرف اختيار
اولنه جقدر.

—

فرانسه ده سنه حاضره طرفنده
۵۰۰,۰۰۰ ولوسيد بولنديغى وبولرندن
۴,۸۸۵۸,۶۴۴ فراق و يركو آلمش
اولديغى فرانسر غز تهلرنده اوقونمشدر.
